

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 01507 TEXATHERM 46

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU

#### KOD I NAZWA PRODUKTU

01507 TEXATHERM 46

#### OPIS

Olej obiegowy

#### IMPORTER

TEXACO LUBRICANTS POLSKA Sp. z o.o.

02-952 Warszawa

ul. Wiertnicza 135A

POLAND

Tel : (+48.22)816.75.97

Fax : (+48.22)651.82.91

Emergency Phone Number : 0044/(0)18 65 407 333

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

<u>Nazwa</u>	<u>% m/m</u>	<u>Nr CAS</u>	<u>Nr EC</u>
Olej mineralny	95 - 99,99	*	*

(IP 346 DMSO ekstrakt < 3 %)

\* : EC-Nrs. : 276-738-4 ; 276-736-3

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### Ostrzeżenie

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z Dyrektywa 1999/45/EC

#### Ostre skutki oddziaływania na człowieka

##### Wdychanie

Pary lub mgła w niezwykle wysokich stężeniach podczas kontaktu w niedostatecznie wentylowanych pomieszczeniach lub zamkniętych przestrzeniach, mogą działać drażniąco na nos i gardło oraz powodować ból głowy, mdłości i senność.

##### Kontakt ze skórą

Przy krótkim kontakcie nie działa drażniąco. Przedłużający się kontakt, taki jak z ubraniem zwilżonym produktem, może spowodować odłuszczenie skóry lub podrażnienie, objawiające się lokalnym zaczerwienieniem z możliwością niewielkiego dyskomfortu. Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 01507 TEXATHERM 46

### Kontakt z oczami

### Spożycie

### Przewlekłe skutki oddziaływania na człowieka

### Pogorszenie stanu zdrowia wskutek oddziaływania

### Skutki oddziaływania na środowisko

Produkt z urządzeń pod wysokim ciśnieniem, z drobnych przecieków lub wskutek uszkodzenia przewodu wysokiego ciśnienia może penetrować skórę, w przypadku niewłaściwego leczenia, może spowodować poważne urazy, z zniekształceniem włącznie, utratą funkcji lub nawet amputacją uszkodzonej powierzchni. Aby zapobiec tak znacznym uszkodzeniom, nawet w przypadku nieznacznych infekcji należy zapewnić niezwłocznie opiekę lekarską. Może powodować nieznaczne podrażnienie, doświadczane jako czasowy dyskomfort. Żadne ujemne oddziaływania nie są oczekiwane. Jeśli zostanie połknięty więcej niż jeden łyk mogą wystąpić kłopoty brzuszne, mdłości i biegunka.

Z powodu właściwości odtłuszczających, przedłużający się i powtarzający się kontakt ze skórą może pogorszyć istniejący stan zapalny skóry ( stan skóry).

Może tworzyć film olejowy, powodujący niedobór tlenu w wodzie, przez co może zagrażać życiu w wodzie.

## 4. PIERWSZA POMOC

### Drogi narażenia

### Wdychanie

### Kontakt ze skórą

Jeśli wystąpią: podrażnienie, ból głowy, mdłości lub zawroty głowy, wyprowadzić na świeże powietrze. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli wystąpią trudności w oddychaniu lub symptomy będą się utrzymywać.

Myć skórę dużą ilością wody z mydłem przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie skóry rozwija się lub utrzymuje. Wstrzyknięcie materiału pod dużym ciśnieniem pod skórę, Jeśli nie właściwie leczone, może spowodować poważny uraz. Większość urazów występuje podczas pierwszych kilku godzin. Zaniedbanie w oczyszczeniu rany z wszystkich pozostałości produktu może spowodować zniekształcenie, utratę funkcji lub nawet konieczność amputacji dotkniętej powierzchni. Stopień uszkodzenia nie może być określony badaniem rany. Badanie rentgenowskie może odkryć obecność gazu w osłonkach ścięgien lub w tkankach miękkich.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 01507 TEXATHERM 46

### Kontakt z oczami

Płukać oczy dużą ilością wody przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie oka utrzymuje się.

### Spożycie

Nie wywoływać wymiotów. Zapewnić opiekę medyczną. Nie podawać nigdy nic doustnie osobie nieprzytomnej lub w konwulsjach.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Właściwe środki gaśnicze

Stosować mgłą wodną, suchy proszek, pianę lub dwutlenek węgla. Wodą chłodzić opakowania narażone na pożar. Jeśli rozlanie nie uległo zapaleniu stosować mgłą wodną do rozproszenia par i zabezpieczenia ludzi próbujących zatrzymać przeciek. Strumień wody

środki gaśnicze, których nie wolno używać ze względów bezpieczeństwa  
Szczególne zagrożenia związane z narażeniem wynikającym z właściwości samej substancji, produktów spalania, powstających gazów  
środki ochrony indywidualnej dla strażaków

Brak

Rodzaj stosowanych środków ochronnych będzie zależeć od wielkości pożaru, stopnia jego rozprzestrzenienia i dostępnej wentylacji naturalnej. Przy pożarach jest zalecane ognioodporne ubranie i zespolony aparat do oddychania. Przy pożarach w zamkniętych przestrzeniach i w miejscach ze złą wentylacją jest zalecane stosowanie ognioodpornego ubrania i zespolonego aparatu do oddychania. Wszelkie duże pożary z udziałem tego produktu wymagają stosowania całkowicie ognioodpornego ubrania. W przypadku wystąpienia pożaru - zawsze należy wezwać straż pożarną. Niewielkie pożary, takie które można ugasić przy pomocy gaśnicy ręcznej, mogą zwykle być ugaszone przez osobę, przeszkoloną w zakresie zagrożeń spowodowanych przez palące się palne ciecze. Pożary, które są. Upewnić się czy droga ewakuacji jest dostępna.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### Procedury postępowania w sytuacji

Ograniczyć rozlanie o ile to możliwe. Zetrzeć lub

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 01507 TEXATHERM 46

przypadkowego wylania się lub wycieku

zabsorbować stosując odpowiedni materiał, po czym zebrać łopatą. Zabezpieczyć ciecz lub jej przedostawanie się do ścieków i systemów wodnych.

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

Postępowanie

Unikać przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. Unikać wdychania par.

Magazynowanie

Pojemniki powinny być zamknięte, gdy nie są używane. Przechowywać w temperaturze otoczenia.

Zastosowanie(a) specjalne

W celu uzyskania informacji na temat zastosowań należy odnieść się do karty katalogowej produktu

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Ochrona układu oddechowego

Stężenia substancji w powietrzu powinny być utrzymywane na najniższym możliwym poziomie. Jeśli powstają pary lub mgła, gdy jest to potrzebne stosować dopuszczony typ aparatu do oddychania.

Ochrona rąk i skóry

Do usuwania dużych rozlań, lub przed wejściem do zbiorników, pojemników lub do innych ograniczonych przestrzeni powinno się stosować wyposażenie chroniące przed wdychanym powietrzem.

Ochrona oczu

Narażeni pracownicy powinni w sposób racjonalny dbać o czystość osobistą. Do tego zalicza się mycie kilka razy dziennie wodą i mydłem narażonych powierzchni i pranie lub mycie na sucho zabrudzonych ubrań roboczych. Aby uniknąć kontaktu z oczami zalecane są gogle typu chemicznego lub osłona na twarz. Średnia dawka dzienna mgły oleju mineralnego w czasie 8 godzin wynosi 5 mg/ metr sześcienny powietrza (ACGIH).

Najwyższe dopuszczalne stężenia produktu w środowisku pracy

## 9. Właściwości FIZYKOCHEMICZNE

Postać

Przeźroczysta ciecz

Zapach

Olej mineralny

Temperatura zapłonu (ASTM D92), °C

235

Gęstość względna

0.86 @ 15 °C

Lepkość

min 41,4 mm<sup>2</sup>/s @ 40 °C

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

**01507 TEXATHERM 46**

---

## **10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**

Materiały, których należy unikać  
Niebezpieczne produkty rozkładu

Silne związki utleniające.  
Tlenki węgla, aldehydy i ketony.

## **11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE**

### **Ostre**

Układ oddechowy

Istnieje możliwość, że przy dużym stężeniu par lub mgły wystąpi podrażnienie dróg oddechowych co może spowodować nudności, zawroty i bóle głowy oraz senność.

Kontakt ze skórą

Działa nieznacznie drażniąco na skórę. Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

Kontakt z oczami

Jest raczej mało możliwe, że Jeśli zdarzy się przypadkowy kontakt, aby powodował więcej niż przejściowe pieczenie lub zaczerwienienie.

Układ pokarmowy

Małe prawdopodobieństwo szkodliwości przy przypadkowym zażyciu w niewielkich dawkach, jednak w większych ilościach może powodować mdłości i biegunkę.

**Kontakt chroniczny**

Powtarzający się kontakt ze skórą może powodować uporczywe podrażnienie lub stan zapalny.

## **12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

Mobilność

Rozlania mogą przenikać przez glebę powodując zanieczyszczenie wody gruntowej.

Trwałość i rozkład

Zgodnie z kryteriami UE: Trudno biodegradowalny.

Potencjalna zdolność do biokumulacji

Uważa się, że bioakumulacja jest nieprawdopodobna.

Ekotoksyczność dla organizmów wodnych

Nie jest klasyfikowany jako toksyczny.

Ekotoksyczność dla organizmów wodnych

Uważa się, że nie przedstawia długookresowego zagrożenia względem ŚRODOWISKA wodnego.

## **13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 01507 TEXATHERM 46

### Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnym prawem i przepisami w zakresie zarządzeń dotyczących usuwania pozostałości ropy naftowej .

Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 27.09.2001 (Dz.U. nr 112, poz.1206)  
Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 29.11.2002 (Dz.U. nr 212, poz.1799)  
Ustawa o odpadach z dnia 27.04.2001 (Dz.U. nr 62, poz. 628)

EWC-Nr : 13 02 05

## **14. INFORMACJA O TRANSPORCIE**

Transport

Brak uregulowań prawnych

## **15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH**

### **Klasyfikacja/Informacja na etykiecie**

Spełnia wymagania dyrektywy UE nr EEC/67/548 (substancje niebezpieczne) i EEC/1999/45 (niebezpieczne preparaty):  
Nie jest klasyfikowany  
Zawiera Aminę aromatyczną . Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

## **16. INNE INFORMACJE**

Zmiany wprowadzono w paragrafach

16

:

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 02/06/2004

Niniejsza karta charakterystyki może zawierać następujące skróty :

CBI = Tajemnica handlowa

ACGIH = Amerykańska Konferencja Rządowych Specjalistów ds Higieny

TWA/OEL = średnia Wazona Czasu / Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Podczas Pracy

STEL = Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Chwilowej

TLV = Najwyższa Dopuszczalna Wartość

OSHA/PEL = Administracja ds Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy / Dopuszczalne Wartości Ekspozycji

EWC = Europejski Kod Odpadu

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, a w szczególności informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony ŚRODOWISKA są zgodne z naszą najlepszą wiedzą i przekonaniem w chwili wydawania. Jednak firma nie daje żadnej gwarancji ani oświadczenia, wprost lub pośrednio, za dokładność takich informacji.

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 02/06/2004

Strona : 6 / 7

Pollux6®©

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 01507 TEXATHERM 46

---

Dostarczenie Karty bezpieczeństwa produktu samo w sobie nie ma na celu zabezpieczenia potrzeb wszystkich użytkowników tak aby ich usatysfakcjonować, że konkretny opisany produkt jest odpowiedni do ich indywidualnych potrzeb i że środki

bezpieczeństwa i zalecenia środowiskowe są odpowiednie do ich indywidualnych celów i sytuacji. Ponadto, obowiązkiem użytkownika jest stosować ten produkt bezpiecznie i w zgodzie z wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi dotyczącymi stosowania tego produktu.

Firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za wszelkie urazy cielesne, straty lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń z zakresu bezpieczeństwa lub innych zawartych w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, ani z powodu zagrożeń wynikających z natury tego produktu, ani każdego niewłaściwego użycia tego produktu.

---

Karta danych przygotowana przez Texaco Belgium N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2  
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)  
Tel. : +32/9/240 7352  
Fax : +32/9/240 7340

---

Wersja nr : 1.00